French for France, Luxembourg, Monaco and Switzerland

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate | Mandat de prélèvement SEPA inter-entreprises |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Référence unique du mandat – à compléter par le créancier |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | Nom du Créancier et logo |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez (A) {*NOM DU CREANCIER*} à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et (B) votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions de {*NOM DU CREANCIER*}. |
| This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. | Ce mandat est dédié aux prélèvements SEPA inter-entreprises. Vous n’êtes pas en droit de demander à votre banque le remboursement d’un prélèvement SEPA inter-entreprises une fois que le montant est débité de votre compte. Vous pouvez cependant demander à votre banque de ne pas débiter votre compte jusqu’au jour de l’échéance. |
| Please complete all the fields marked \*. | Veuillez compléter les champs marqués \*. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | Raison Sociale / CommercialeNom du débiteur (s) |
| 2 | Your addressStreet name and number | Votre adresseNuméro et nom de la rue |
| 3 | Postal codeCity | Code postalVille |
| 4 | Country | Pays |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | Les coordonnées de votre compte Numéro d’identification internationale du compte bancaire – IBAN (International Bank Account Number) |
| 6 | SWIFT BIC | Code international d’identification de votre banque – BIC (Bank Identifier Code) |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Nom du créancierNom du créancier |
| 8 | Creditor identifier | Identifiant du créancier |
| 9 | Street name and number | Numéro et nom de la rue |
| 10 | Postal codeCity | Code postalVille |
| 11 | Country | Pays |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Type de paiement :Paiement récurrent / répétitif Paiement ponctuel |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Signé à lieu :Date : |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Signature (s)Veuillez signer ici |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Informations relatives au contrat entre le créancier et le débiteur – fournies seulement à titre indicatif |
| 14 | Debtor identification codeFor business users: write any code number here which you wish to have quoted by your bank | Code identifiant du débiteurPour les utilisateurs professionnels : Indiquer ici tout code que vous souhaitez voir restitué par votre banque  |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Personne pour le compte de laquelle le paiement est effectué (Tiers Débiteur différent du débiteur) |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Nom du Tiers Débiteur : si votre paiement concerne un accord passé entre {*NOM DU CREANCIER*} et une autre personne (par exemple, vous payez la facture d’une autre personne), veuillez indiquer ici son nom. |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Si vous payez pour votre propre compte, ne pas remplir |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Code d’identification du Tiers Débiteur  |
| 17 | Party on whose behalf the Creditor collects the payment | Tiers Créancier pour le compte duquel le créancier remet le prélèvement (Tiers Créancier différent du créancier) |
|  | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Nom du Tiers Créancier: le créancier doit compléter cette section s’il remet des prélèvements pour le compte d’un tiers |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Code d’identification du Tiers Créancier  |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Contrat concerné:Numéro d’identification de ce contrat  |
| 20 | Description of contract | Description du contrat |
| **Information texts:** |
| Please return to | A retourner à  |
| Creditor’s use only | Zone réservée à l’usage exclusif du créancier |